

# III XORNADAS de Normalización lingüística

## O audiovisual en Galiza como medio normalizador no ensino

Sábado, 21 de xaneiro de 2023

IES AS FONTIÑAS, rúa Estocolmo nº 5. SANTIAGO DE COMPOSTELA

**A MESA** POLA  
NORMALIZACIÓN  
LINGÜÍSTICA



# III XORNADAS de Normalización lingüística

## O audiovisual en Galiza como medio normalizador no ensino

Sábado, 21 de xaneiro de 2023

IES AS FONTIÑAS, rúa Estocolmo nº 5. SANTIAGO DE COMPOSTELA

### MAÑÁ (de 10:00 a 14:00 h)

**10:00 h-11:00 h A Iniciativa Xabarín: audiovisual en galego para a mocidade.**

CELIA ARMAS GARCIA, Secretaria Xeral da Mesa pola Normalización Lingüística.

**11:00 h-12:00 h A lingua no audiovisual. Un modelo para as aulas?**

MAGDALENA SÁNCHEZ e LUCÍA DOVAL, tradutoras de dobraxe e subtítulos da serie «O poder dos aneis», do *Señor dos aneis*.

#### MESA REDONDA

**12:30 h-14:00 h A pluralidade lingüística nas plataformas de TV: avances e limites.**

MARCOS MACEIRA EIRAS, A Mesa (Gz). PAUL BILBAO SARRIA. Euskalgintzare Kontseilua (EH). FRANCESC MARCO PALAU. Plataforma per la Llengua (CAT).

### TARDE (de 16:00 a 20:00 h)

**16:00 h Experiencias normalizadoras no audiovisual aplicables ao ensino.**

- Concurso de Curtametraxes da AS-PG, ANXA G. REFOXO
- Youtubeir@s, CARMÉ PEREIRO e MÓNICA FERNÁNDEZ, coordinadoras do programa.
- Proxecto Olloboi, SARA HERMO, colaboradora do proxecto.

#### OBRADOIROS DE CREACIÓN AUDIOVISUAL

**18:00 h Obradoiro de creación audiovisual nas aulas.**

ALEXANDRA PACHECO, profesora de lingua e literatura galega e xornalista, impulsora do proxecto: *Xelminovas*.

**19:00 h Obradoiro de dobraxe nas aulas.**

ANDRÉS BELLAS, membro de APRADOGA (Asociación Profesional de Actores e Actrices da Rama da Dobraxa de Galiza).

### MATRÍCULA

**Para inscrición nas xornadas:**

[www.cig-ensino.gal](http://www.cig-ensino.gal) e [www.as-pg.gal](http://www.as-pg.gal)

**Homologación:** está solicitada a homologación destas xornadas á Consellaría de Educación por 8 horas. Para a obtención do certificado será necesario acreditar a asistencia de, cando menos, o 85% da totalidade da actividade.

**Prezo:** Gratuíta.